

REGARDS HISTORIQUES ET PHILOLOGIQUES SUR LE PAYS DOGON

Fabian Zuk
CNRS – LLACAN, Paris



Le 6 juin, 2024
Université de Université Cheikh Anta Diop (UCAD)



LA PARENTÉ LINGUISTIQUE (AFFILIATION GÉNÉTIQUE)

- L'établissement se base sur deux principes
 - L'existence a priori de raison pour croire que deux langues appartiennent historiquement à un même ensemble culturo-linguistique.
 - Une preuve formelle de la régularité du changement linguistique liant les formes de plusieurs langues à une même proto-forme (forme ancestrale).



CONTEXTUALISATION

Qui suis-je ?

- Docteur en Linguistique (Générale, Romane, Indo-Européenne, dialectologie-comparative)
- Docteur en Histoire médiévale (Européenne)
- Chercheur Postdoctoral sur le Dogon/Niger-Congo comparatif (CNRS-BANG)



- Complémenter la pratique de l’histoire (textuelle) traditionnelle pour la période antique, avec les Sciences dites “Auxiliaires de l’Histoire”, c.-à.-d.:
 - la tradition orale
 - l’archéologie
 - la génétique
 - l’ethnologie
 - **la linguistique historique comparative**
- Techniques assistées par l’informatique.

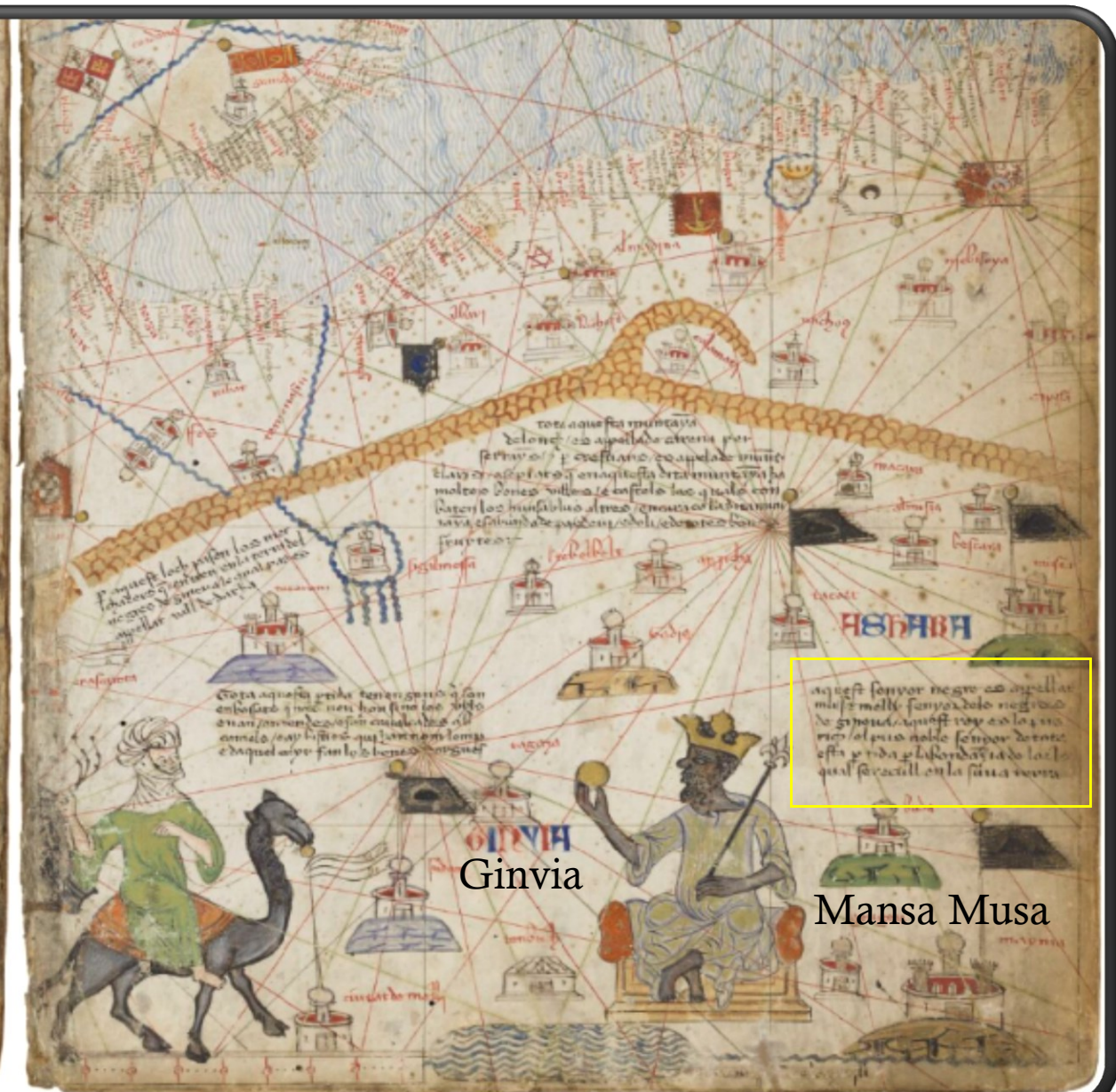
LES DOGONS

- La tradition orale veut que les dogons ont migré de **Mandé** (S.-Ouest du Mali?) vers la ville de Kani-Gogouna (Bandiagara)
- *Dogon* pourrait être emprunté à un terme *Mande* signifiant 'petit frère'.
- L'anthropologue Griaule (1938) estimait l'arrivée de la culture dogonne sur le Plateau de Bandiagara vers vers 1430 ap. J.-C.



-
- Qui sont et d'où viennent les *Bangande*?
 - Le *Bangime* a-t-il une parenté linguistique ?
 - Qui sont et d'où viennent les *Dogons*?
 - Quelle est la place du *Dogon* dans le *Niger-Congo*?
 - Quelle est la relation entre le *Dogon*, le *Bangime* et les *autres langues* du Mali central, de la région?

HISTOIRE



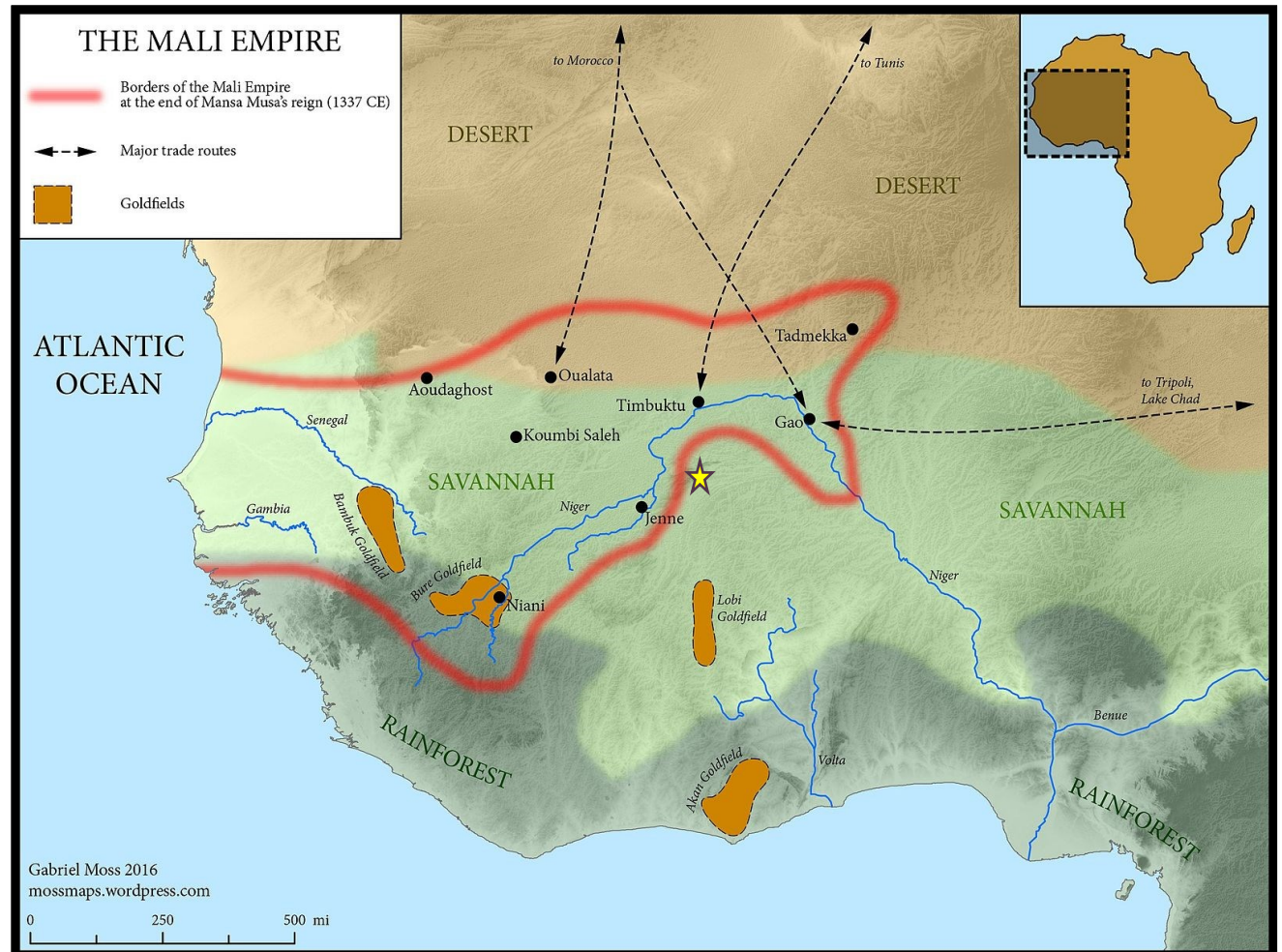
aquest senyor me gre ad ayellar
muller melli sanxado negre
de ginvia aquell roy es lo vno
mes el plus noble senyor de tota
esta y rda y labora y rda lo
qual foretall en la sua terra

Ginvia

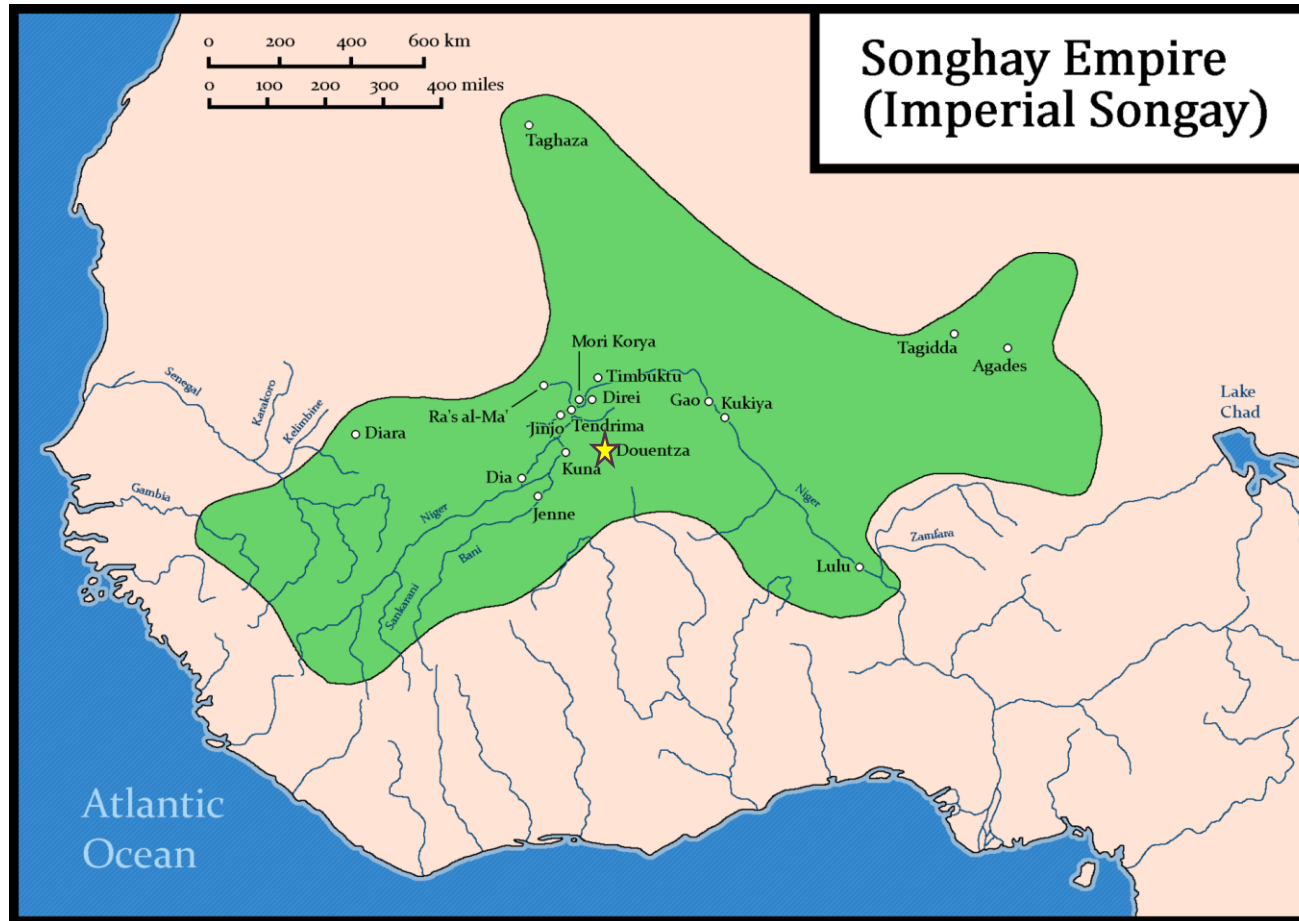
Mansa Musa

L'EMPIRE DU MALI

- Griaule avait estimé que c'est au 15^e siècle qu'arrivèrent les Dogons sur le Plateau de Bandiagara.
- En plein centre dans la période de cet vaste Empire du Mali (c. 1126-1670)



SONGHAY ET SES SUCCESEURS



- Empire du Mali (c. 1126-1670)
 - Mansa Musa
- **Empire de Songhai (c.1464-1591)**
- Empire Bambara de Ségou (c.1712-1861)
- Empire de Massina (Califat Peul, (c. 1818-1828)
- Empire Toucouleur (c. 1861-1890)
- Empire Français (c. 1880-1960)
- République du Mali (1960-présent)

L'HISTOIRE MÉDIÉVALE ET ANTIQUE

TABULA ROGERIANA

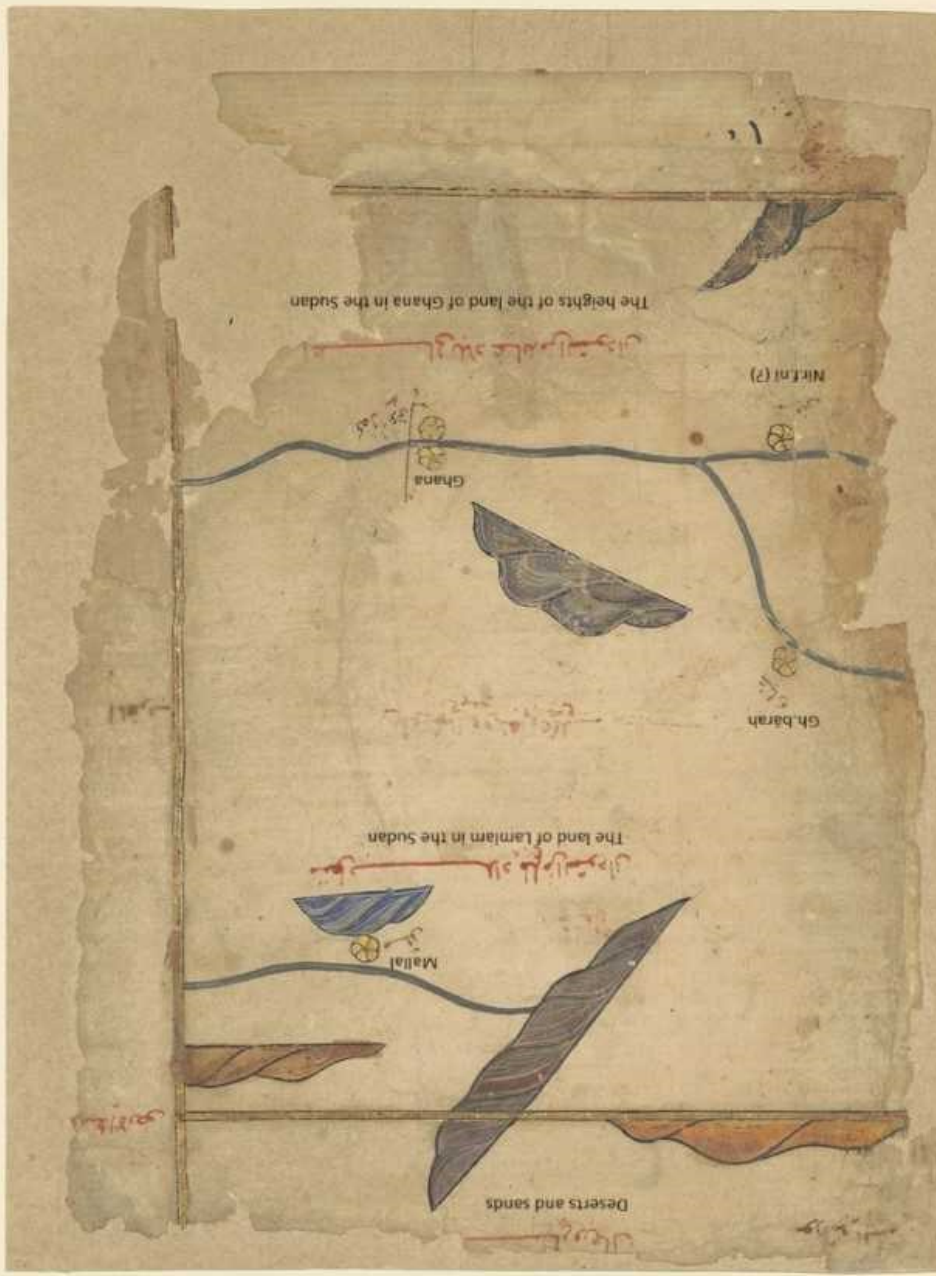
Le Nuzhat al-mushtāq fi'khtirāq al-āfāq

‘le livre des voyages agréables dans des pays lointains’

Muḥammad al-Idrīsī (12^e siècle)

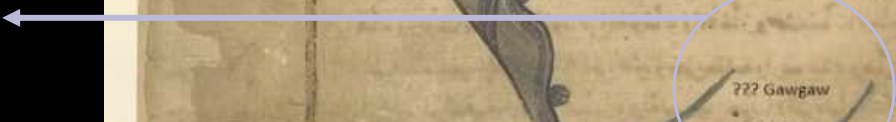








kaukau = Gao



GAO

- Situé sur la rive droite (l'est) du Niger, l'apogée de la ville de Gao a existé entre le VII^e et XIV^e siècle, attesté <Kaukau> et <Kuku> et dans les sources arabes.
- Fondé au 7^e siècle sur le terminus d'une voie commerciale menée par des chariots.
- Centre de métallurgie et de commerce.
- Centre du Royaume Songhai (XV^e-XVI^e siècle).



Carte des principales routes du commerce transsaharien entre l'an 1000 et 1500

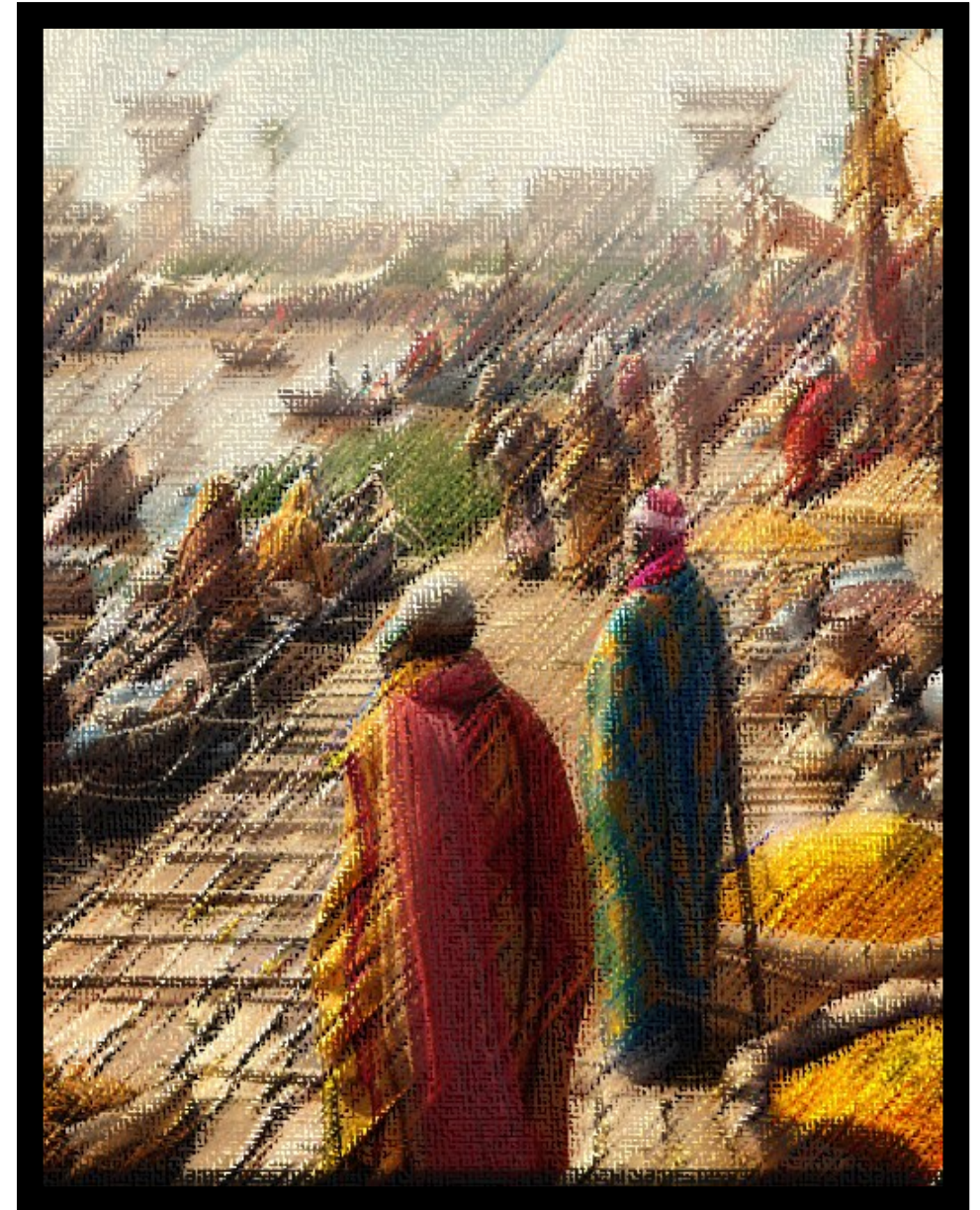


Ghānah ?
عرش ʿarš 'trône'

kaukau = Gao

GHÂNA

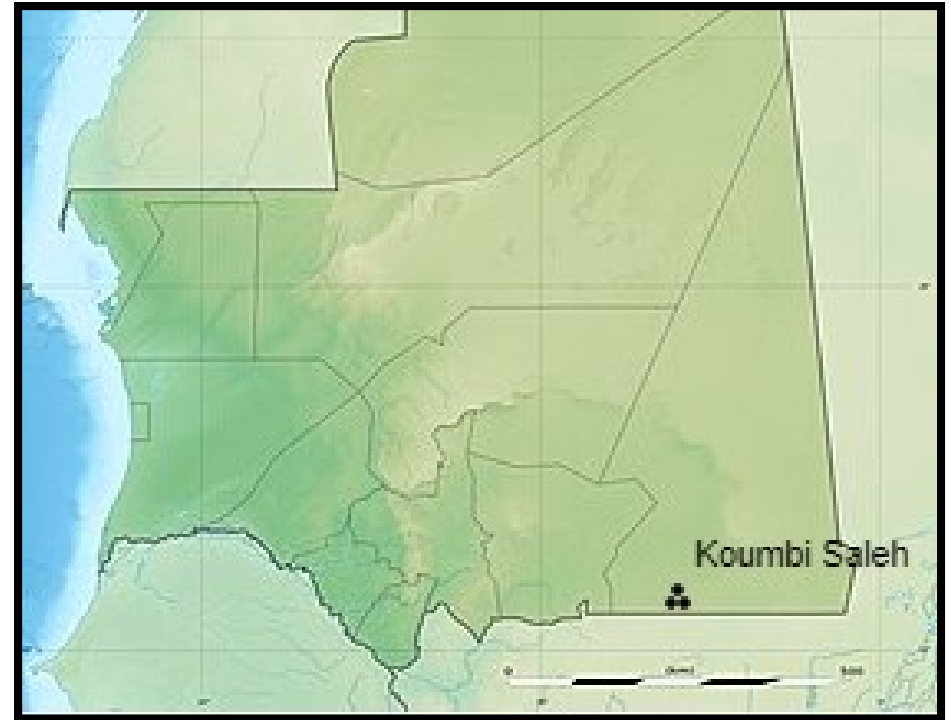
- Il y a une certaine opacité dans le sens du nom *Ghana*:
 - tantôt un pays,
 - tantôt une ville,
 - tantôt le nom attribué aux nobles de cette société (cf. Al Bakri, XI^e s., *Description géographique du monde connu*).
- Selon la tradition orale ouest-africaine, le «Wagadou», noyau de l'empire, aurait été fondé vers le III^e siècle av. J.-C. par une population armée venue de l'Est et conduite par un dénommé Dinga Cissé.
- Selon les sources médiévales des chroniqueurs arabophones, le royaume aurait été fondé par les **Soninkés** (Mande), peuple cultivateur, animiste vivant à la limite sud du Sahara.
- Quelle est cette *Ghana* attestée dans la carte d'Al-Idrisi ?



LOCALISER GHÂNA

Koumbi Saleh

- Localisé en 1913.
- Fouilles en 1939, 1960
- Possiblement la capitale de l'Empire Kayamagna.
- Doute centré sur l'identification de Koumbi Saleh et « Ghana »
- Aucune inscription
- Absence de la ville royale d'Al-Ghaba



Mali. Koumbi Saleh, though in all probability connected with the loosely defined entity of Ghana, appears to have been a trading town and thus similar to Tegdaoust in character, but the close physical, neighboring, connection with this legendary capital of Ghana need not have existed.

Insoll (1999: 84)

« Ghana se compose de deux villes situées sur les deux rives du fleuve , et c'est la ville la plus considérable , la plus peuplée et la plus commerçante du pays des noirs. Il y vient de riches marchands de tous les pays environnants et de tous les pays du Maghrib occidental. »*

« Le territoire de ce roi est limitrophe au pays du Wangâra ou pays de l'or, qui est renommé à cause de la quantité et de la qualité de ce métal qu'il produit.»

AL-IDRISSI, CLIMAT 1, SECTION 2

LOCALISER GHÂNA

Djenne

- Au 12^e siècle Al-Idrisi décrit la ville de Ghana comme étant sur le bord d'une grande rivière « Nil ».
- Kritzinger (2010) propose de voir dans <Ghana> l'ancêtre de la ville de Djenne-Djenno.
- La ville ancienne (occupée au 9^e siècle av. J.-C.) et la nouvelle sont séparées
- Sur le bord du Niger
- Concordant avec les descriptions cartographiques

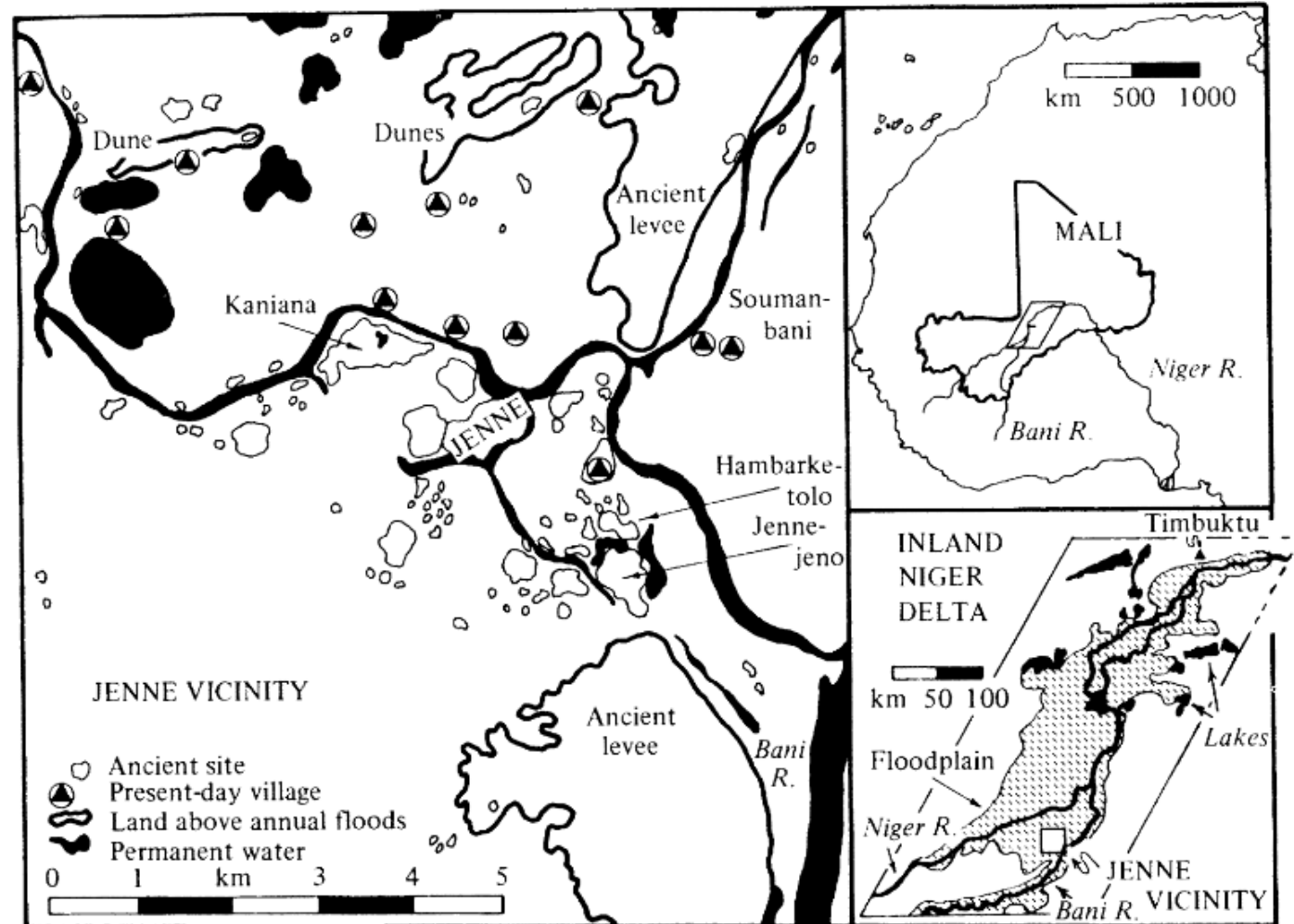


Fig. 1. Location of Jenne and Jenne-jeno in the Inland Niger Delta of West Africa.

l'équateur = le sud



خلف خط وسط الارض
behind the Equator

غانة Ghānah = Djenne ?



بلاد وغانة من السودان
The land of Wangara in the Sudan

kaukau = Gao



??? Gawgaw



Ghana

البلد العالي من غانا من السودان
The heights of the land of Ghana in the Sudan

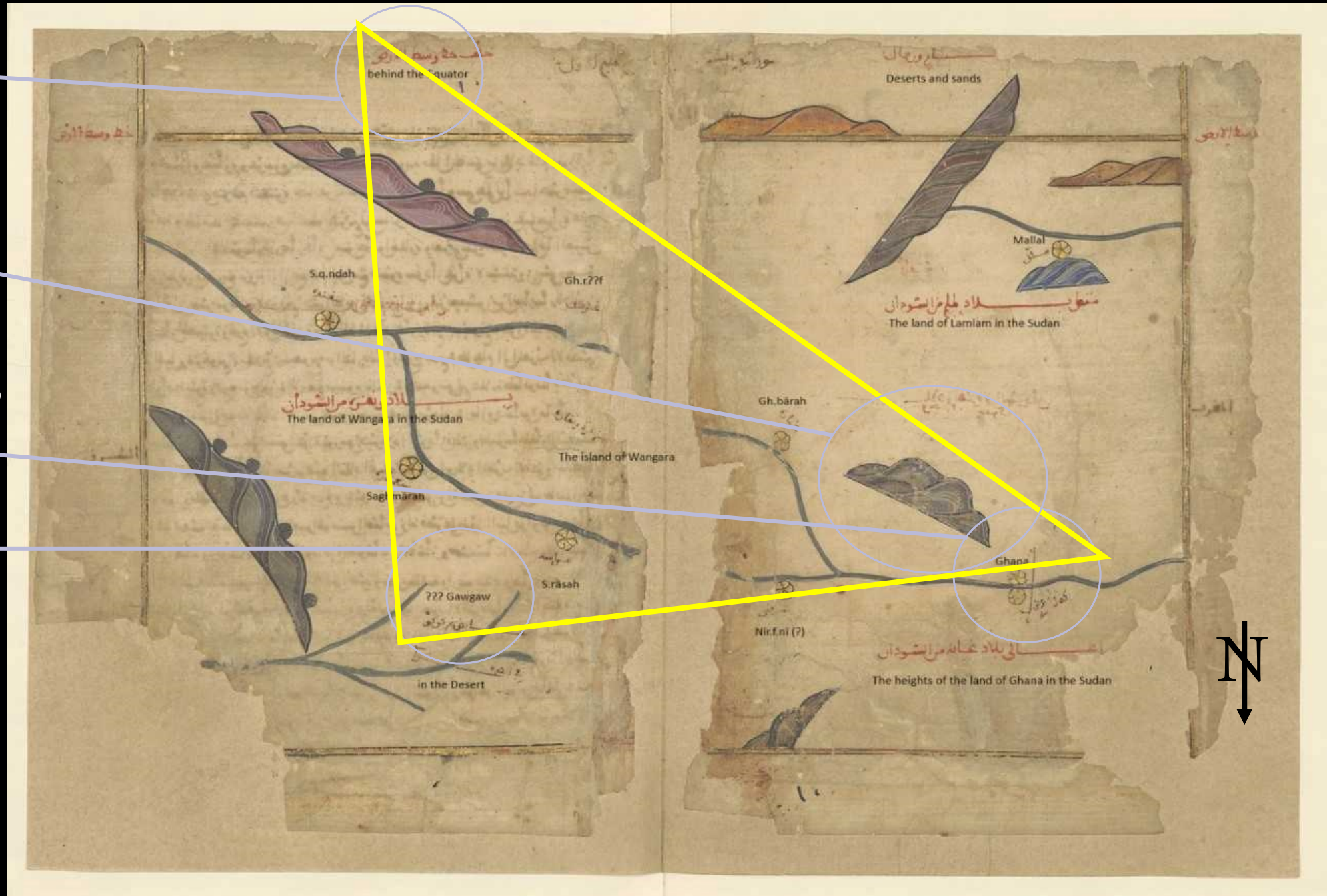


l'équateur = le sud

Bandiagara ?

غانة Ghānah = Djenne ?

kaukau = Gao

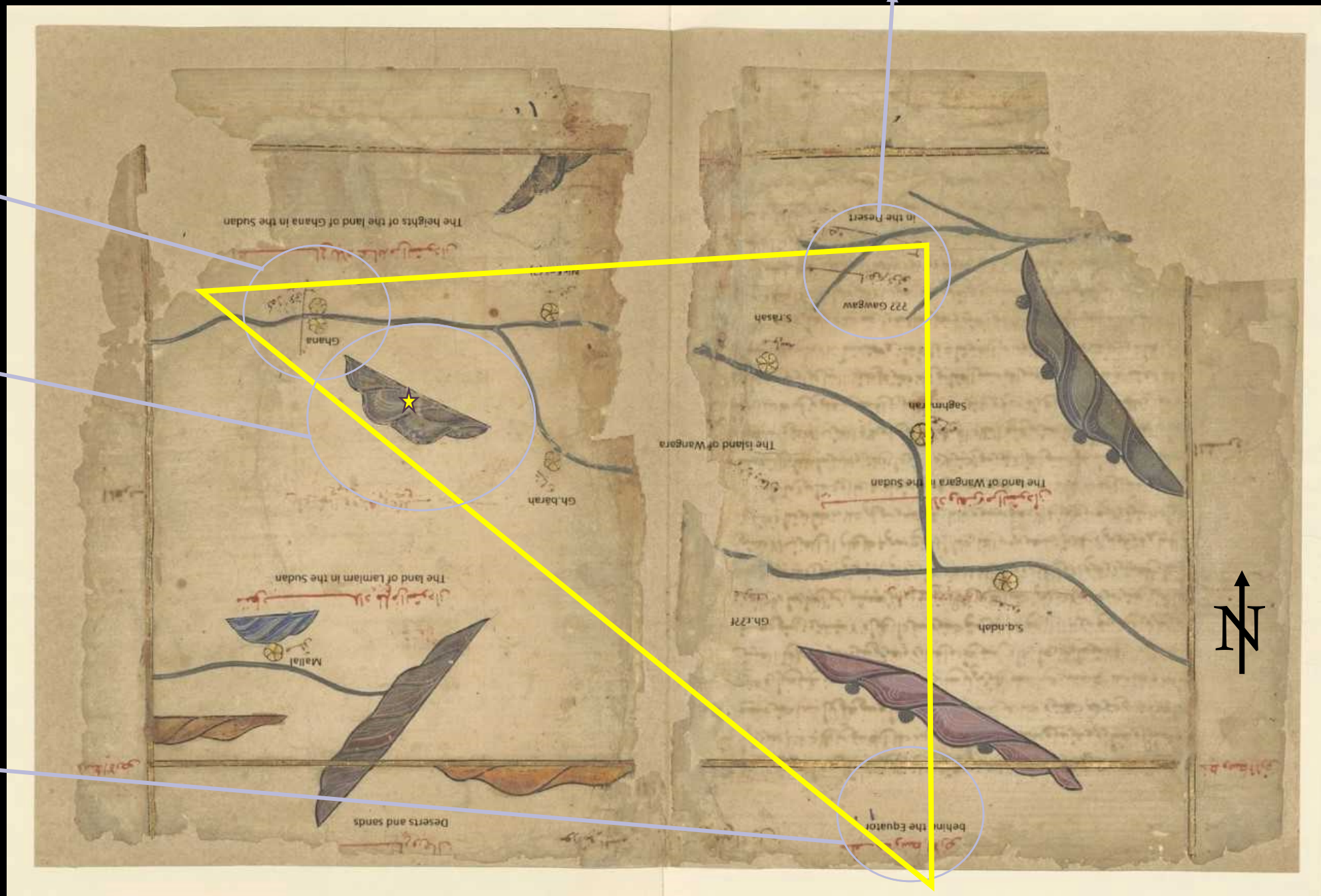


kaukau = Gao

Djenne ?

Bandiagara ?

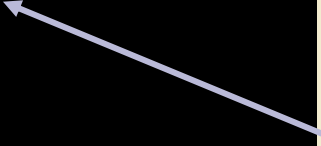
l'équateur = le sud



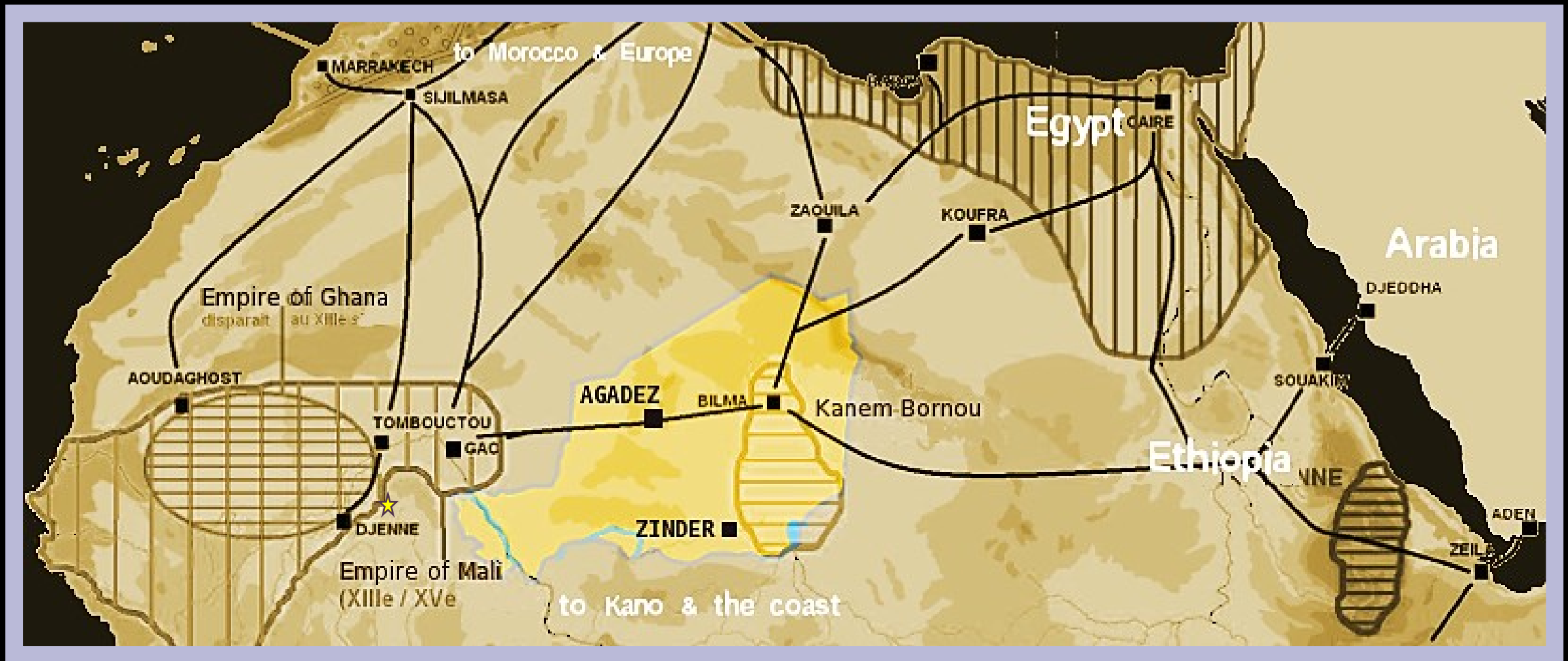
Djenne ?

Bandiagara ?

Gao



Carte des principales routes du commerce transsaharien entre l'an 1000 et 1500



Miles (2008) Saharan trade routes circa 1400

CHEZ LES MÉROVINGIENS

Mappa Mundi d'Albi
(c. 750 ap. J.-C.)

- Carte médiévale (8^e s.)
- Conservée dans un fond d'archive à Albi (Sud de la France)
- Manuscrit à but pédagogique.



CHEZ LES MÉROVINGIENS

- L'Afrique du Nord est bien familière aux mérovingiens.
- L'Afrique sud-saharienne et le Sahel.
- De l'atlantique à la mer rouge, tout le pays sous le Sahara est appelé l'Éthiopie

Mauritania

Nomedia

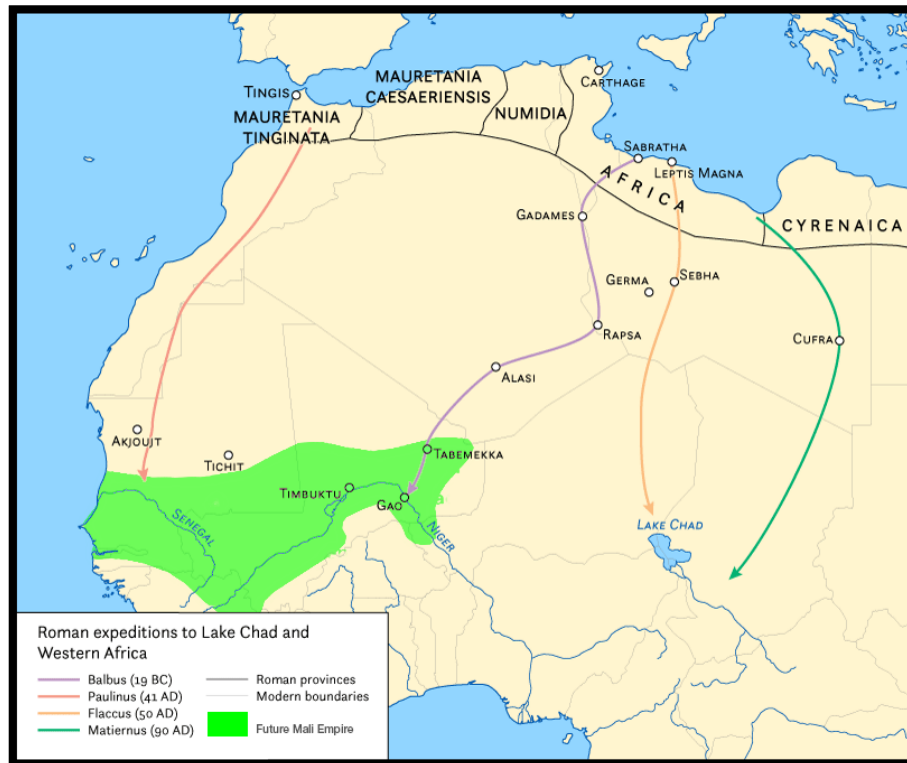
Africa

Cartago

Etiopia

CHEZ LES ROMAINS

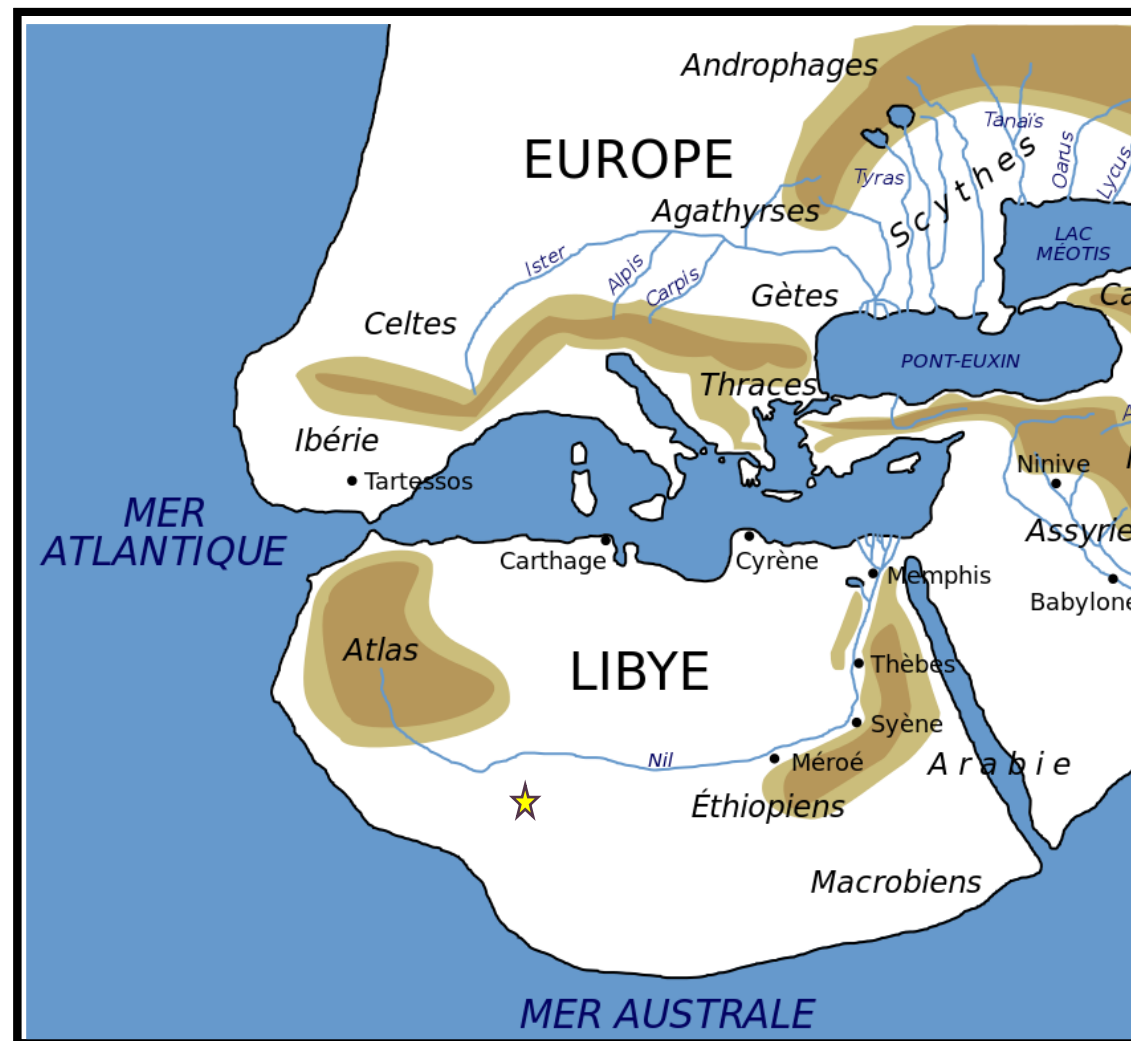
(1^e s. av. J.-C au 5^e s. ap. J.-C.)



- Si l'Afrique du Nord avait été profondément romanisée à partir du I^e siècle, le Sahel est connu par de rares expéditions vers le Sud (Lac Chad).
- Les animaux méditerranéen tels que le chameau, la poule, l'âne étaient importés vers l'Afrique de l'Ouest via le Sahara et le Sahel à partir du IV^e siècle.
- Échange de pierres précieuses africaines (carnelian, amazonite), esclaves de l'Afrique subsaharienne contre verre, cuivre, tissus romains
- L'or du Niger brièvement importé vers l'Empire romain en Antiquité Tardive

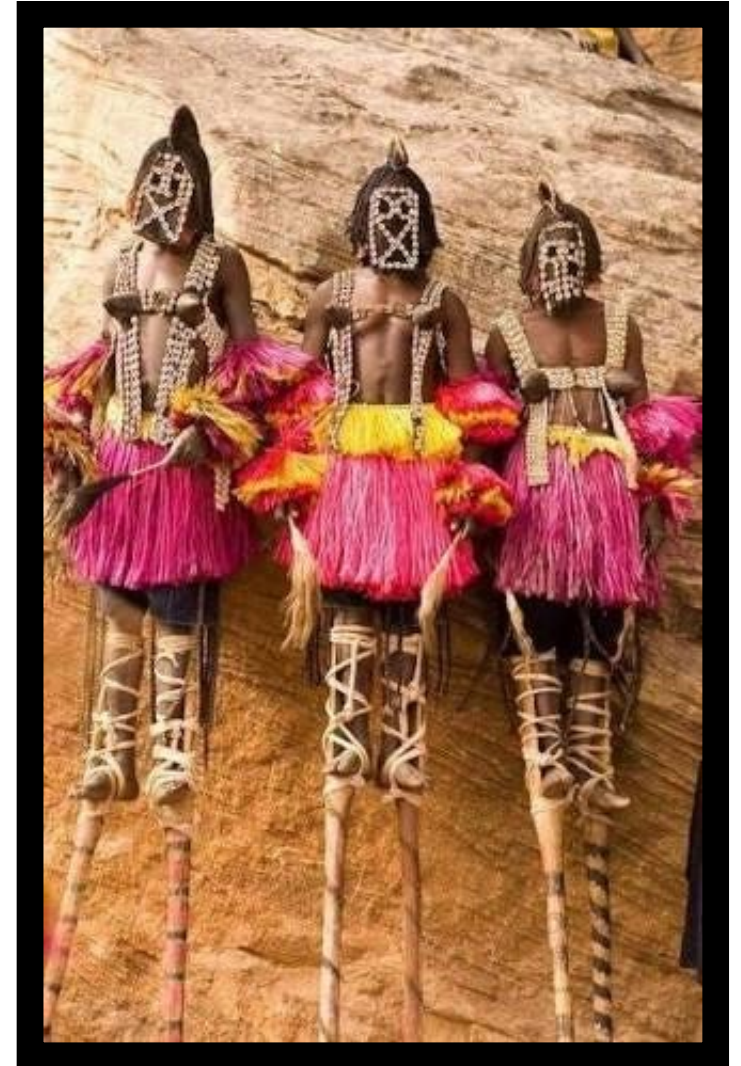
CHEZ LES GRECS (5^e s. av. J-C)

- Dans la Grèce antique le terme Λιβύη / *Libýē* désignait l'Afrique à l'ouest du Nil et jusqu'à l'Atlantique
- Connaissance des montagnes Atlas
- Une grande rivière qui séparait l'Afrique du Nord du Sahel (le Niger) mais que l'on croyait faussement être une extension du Nil.
- Sous le Niger « Nil » c'était l'Éthiopie, d'Est en Ouest



L'HISTOIRE DANS LA LINGUISTIQUE HISTORIQUE

- On a des textes écrits traitant indirectement du Sahel et du Niger remontant jusqu'au 5^e siècle av. J-C.
- 2500 ans avant le présent
- Malgré de nombreux empires tournant autour du Niger, le Bandiagara et les Dogon sont systématiquement sur la périphérie de ces histoires.
- **Objectif:** employer la linguistique historique et comparative pour mieux comprendre l'histoire de ce peuple et de la région.



Hommes Dogons

LA LINGUISTIQUE HISTORIQUE ET COMPARATIVE



PREUVES DIACHRONIQUES

Qualité de la preuve	Type de Preuve	Note
Très forte	1 Reconstruction de paradigmes morphologiques.	
	2 Correspondances phonologiques régulières à travers le lexique	<i>exclu le hasard.</i>
	3 Similarités de vocabulaire récurrentes permettant des reconstructions	<i>exclu le hasard, mais preuve formelle de parenté toujours absente</i>
	4 Ressemblances occasionelles de vocabulaire et de morphologie	<i>manque de régularité</i>
	5 Lexicostatistique	<i>Difficultés méthodologiques, ex. emprunts début du changement (Coppin 2008).</i>
Très faible	6 Typological-structural similarities	<i>Attribuable à la cognition humaine</i>

Esitimations par preuve de phylogénie du langage (Güldemann 2018: 79)

L'EAU

* i:

Groupe	Langue	forme	glose	
Nord-Ouest	Bankan Tey	nî:	'eau'	
	Ben Tey	nî:	'eau'	
	Nanga	nî:	'eau'	
Escarpement	Yorno So	dǐ:	'eau'	
	Tommo So	dí:	'eau'	
Plaines	Toro Tegu	ní	'eau'	
	Perge Tegu	ní:	'eau'	
	Jamsay (Gourou)	nî:	'eau'	
	Togo Kan	dí:	'eau'	
Ouest	Mombo	mî:	'eau'	
	Ampari	mí:	'eau'	
	Tiranige	mí:	'eau'	

Une racine similaire est attestée dans 4 groupes (branches) de la famille Dogon.

- Toute forme contient un /i/ donc reconstruction d'un *i dans la proto-langue.
- Seul le Toro Tegu témoigne d'une voyelle brève, donc nous reconstruisons un *i:
- 3 possibilités tonales sont attestées:
 - ^ˆ dans le Nord-Ouest et en Mombo
 - ^ˊ sur l'Escarpement et dans la plaine
 - ^ˋ dans le Yorno So

cf. Bunoge *gó*, Dogul Dom *ń̀n̄̀*, Donno So *dî:*, Bondu So *ín̄̀gé*, Tebul Ure *índ̄̀zé*, etc.

L'EAU

* $\hat{\text{ɪ}}$

Groupe	Langue	forme	glose	
Nord-Ouest	Bankan Tey	nî:	'eau'	
	Ben Tey	nî:	'eau'	
	Nanga	nî:	'eau'	
Escarpement	Yorno So	dǐ:	'eau'	
	Tommo So	dí:	'eau'	
Plaines	Toro Tegu	ní	'eau'	
	Perge Tegu	ní:	'eau'	
	Jamsay (Gourou)	nî:	'eau'	
	Togo Kan	dí:	'eau'	
Ouest	Mombo	mî:	'eau'	
	Ampari	mí:	'eau'	
	Tiranige	mí:	'eau'	

Une racine similaire est attestée dans 4 groupes (branches) de la famille Dogon.

- En attaque (début du mot) nous trouvons:
 - /n/ (6 fois)
 - /d/ (3 fois)
 - /m/ (3 fois)
- Les données poussent pour la reconstruction d'une occlusive coronale /n/ ou /d/
- La nasalité dans les langues de l'Ouest nous fait pencher plutôt pour une consonne nasale

cf. Bunoge *gó*, Dogul Dom *ń̀n̄̀*, Donno So *dî:*, Bondu So *íngé*, Tebul Ure *índz̄é*, etc.

L'EAU

*nî:

Groupe	Langue	forme	glose	
Nord-Ouest	Bankan Tey	nî:	'eau'	
	Ben Tey	nî:	'eau'	
	Nanga	nî:	'eau'	
Escarpement	Yorno So	dǐ:	'eau'	
	Tommo So	dí:	'eau'	
Plaines	Toro Tegu	ní	'eau'	
	Perge Tegu	ní:	'eau'	
	Jamsay (Gourou)	nî:	'eau'	
	Togo Kan	dí:	'eau'	
Ouest	Mombo	mî:	'eau'	
	Ampari	mí:	'eau'	
	Tiranige	mí:	'eau'	

Une racine similaire est attestée dans 4 groupes (branches) de la famille Dogon.

- En attaque (début du mot) nous trouvons:
 - /n/ (6 fois)
 - /d/ (3 fois)
 - /m/ (3 fois)
- Les données poussent pour la reconstruction d'une occlusive coronale /n/ ou /d/
- La nasalité dans les langues de l'Ouest nous fait pencher plutôt pour une consonne nasale
- La parsimonie pousse pour la reconstruction d'un /n/



LE FLEUVE

Plus précisément le Niger

LE FLEUVE (GRANDE RIVIÈRES, COMME LE NIGER)

groupe	langue	forme	glose
Nord-Ouest	Bankan Tey	má:yò	'fleuve'
	Ben Tey	-	'fleuve'
	Nanga	-	'fleuve'
Escarpment	Yorno So	dì: bâ:	'fleuve'
	Tommo So	dèbé	'fleuve'
Plaines	Perge Tegu	má:y ⁿ è	'fleuve'
	Jamsay	nǐ:bá	'fleuve'
	Togo Kan	dì:-bá:	'fleuve'
Ouest	Mombo	díbò	'fleuve'

Au moins trois étymons distincts sont attestés (BS *ǎ:l-ŋgé*), BT (*má:yò*, PT *má:yⁿε*) et (YS *dì: bâ:*, TS *dèbé*, Jam. *nǐ:bá*, TK *dì:-bá*, M. *díbò*).

Concentrons nous sur cette dernière série :

- La deuxième syllabe contient un b + Voyelle

LE FLEUVE (GRANDE RIVIÈRE, COMME LE NIGER)

* bv

groupe	langue	forme	glose
Nord-Ouest	Bankan Tey	má:yò	'fleuve'
	Ben Tey	-	'fleuve'
	Nanga	-	'fleuve'
Escarpment	Yorno So	dì: bâ:	'fleuve'
	Tommo So	dèbé	'fleuve'
Plaines	Perge Tegu	má:y ⁿ è	'fleuve'
	Jamsay	nì:bá	'fleuve'
	Togo Kan	dì:-bá:	'fleuve'
Ouest	Mombo	díbò	'fleuve'

Au moins trois étymons distincts sont attestés (BS *ǎ:l-ŋgé*), BT (*má:yò*, PT *má:yⁿε*) et (YS *dì: bâ:*, TS *dèbé*, Jam. *nì:bá*, TK *dì:-bá*, M. *díbò*).

Concentrons nous sur cette dernière série :

- La deuxième syllabe contient un b + Voyelle
- La deuxième syllabe contient un b + Voyelle ; nous reviendrons à sa qualité.
- La première syllabe est composée d'une séquence CV
 - *Qui nous rappelle quelque chose ?*
 - On pose l'hypothèse que c'est le mot pour eau, *nî:, modifié par un autre morphème.

Tommo So *dí:* 'eau', Jamsay *ní:* 'eau',
PD *nî: 'eau', etc.

LE FLEUVE (GRANDE RIVIÈRE, COMME LE NIGER)

*nî:-ba

groupe	langue	forme	glose
Nord-Ouest	Bankan Tey	má:yò	'fleuve'
	Ben Tey	-	'fleuve'
	Nanga	-	'fleuve'
Escarpment	Yorno So	dì: bâ:	'fleuve'
	Tommo So	dèbé	'fleuve'
Plaines	Perge Tegu	má:y ⁿ è	'fleuve'
	Jamsay	nì:bá	'fleuve'
	Togo Kan	dì:-bá:	'fleuve'
Ouest	Mombo	díbò	'fleuve'

Tommo So dí: 'eau', Jamsay ní: 'eau',
PD *nî:, etc.

Au moins trois étymons distincts sont attestés (BS *ă:l-ŋgé*), BT (*má:yò*, PT *má:yⁿε*) et (YS *dì: bâ:*, TS *dèbé*, Jam. *nì:bá*, TK *dì:-bá*, M. *díbò*).

Concentrons nous sur cette dernière série :

- La deuxième syllabe contient un b + Voyelle ; nous reviendrons à sa qualité.
- La première syllabe est composée d'une séquence CV
 - *Qui nous rappelle quelque chose ?*
 - On pose l'hypothèse que c'est le mot pour eau, modifié par un autre morphème.
 - BT *bá*, J. *bă:* 'suffir', 'être suffisant'
 - fleuve = 'suffisamment d'eau' ?
 - TS *ba:* 'LOCATIF dans'
 - fleuve = 'dans l'eau' ?
 - ou encore autre chose ?

LE FLEUVE (GRANDE RIVIÈRE, COMME LE NIGER)

*nî:-ba

groupe	langue	forme	glose
Nord-Ouest	Bankan Tey	má:yò	'fleuve'
	Ben Tey	-	'fleuve'
	Nanga	-	'fleuve'
Escarpment	Yorno So	dì: bâ:	'fleuve'
	Tommo So	dèbé	'fleuve'
Plaines	Perge Tegu	má:y ⁿ è	'fleuve'
	Jamsay	nî:bá	'fleuve'
	Togo Kan	dì:-bá:	'fleuve'
Ouest	Mombo	díbò	'fleuve'

Comparons avec des mots signifiant dans certaines langues voisines:

Peul (Massina): *maayo* 'fleuve'

Bozo de Korondougou (Mande): *debo* 'fleuve'

Bozo « Débo » du Fleuve (Mande): *dewo* 'fleuve'

Kaado (Songhai): *dèŋ* 'passer le fleuve'

Doit-on expliquer la similarité des formes :

- par l'emprunt du Peul >> Dogon ?
- par l'emprunt du Bozo >> Dogon ?
- peut-on inverser la direction de l'emprunt ?
- seraient-ceux toutes des formes qui remonte au Niger-Congo ?

CONCLUSIONS

Nous sommes face à un inventaire riche de formes comparatives.

- Il reste un important travail de découverte des correspondances.
- Étymologisation
- Reconstruction de la morphologie historique et des mécanismes morpho-syntaxiques diachroniques.
- Rencontre de l'histoire, de la linguistique comparative et des autres sciences auxiliaires de l'histoire pour mieux comprendre le passé de Bandiagara et le Delta du Niger.



MERCI POUR VOTRE ATTENTION

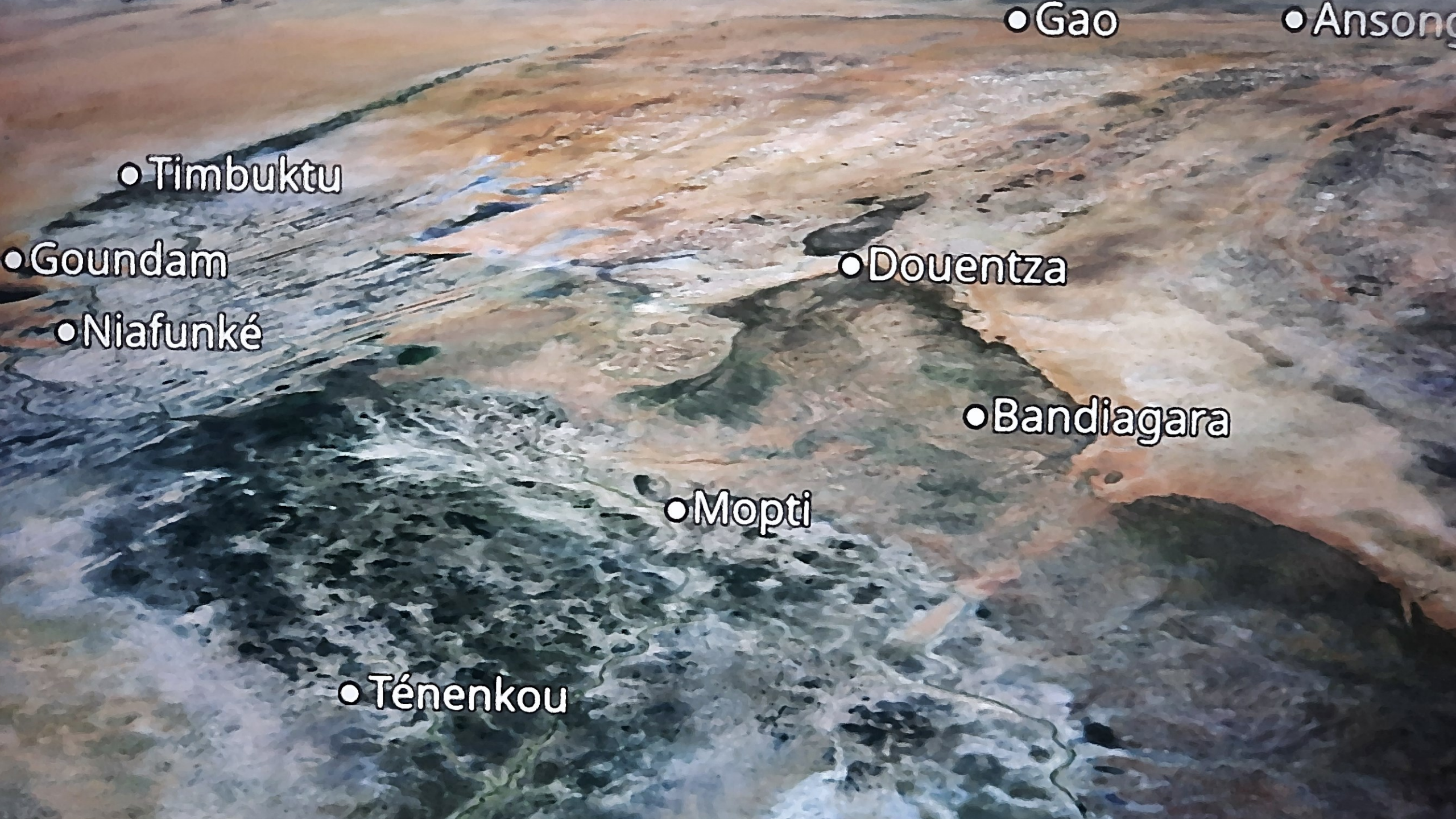
Cette recherche est financée par l'octroi du Conseil Européen de la Recherche dans le cadre du programme Horizon: n° 101045195

This research is funded by a grant from the **European Research Council (ERC)** under the European Union's Horizon Europe Framework Programme (Horizon) grant n. 101045195.

Pour plus de données voir: dogonlanguages.info



FABIAN.ZUK@CNRS.FR



● Gao

● Ansong

● Timbuktu

● Goundam

● Niafunké

● Douentza

● Bandiagara

● Mopti

● Ténenkou

Robust singular	-n(V) human
plural	-m(V) human

Residual marking human	-n(V) singular
------------------------	----------------

marking human	-m(V) plural
---------------	--------------

